



NEWS BULLETIN

DEL COMITÉ EJECUTIVO INTERNACIONAL DE SERVAS

—EN ESTA EDICIÓN—

EDITORIAL: UNA EXPERIENCIA DE PAZ FLEXIBLE E INTELIGENTE PARA EL CLIMA.....	2
SERVAS SE ADAPTA A LOS TIEMPOS.....	3
INICIATIVA DE VIAJE VIRTUAL.....	5
EXPLOSIÓN DE LAS ACTIVIDADES DE LOS SERVAS EN LÍNEA.....	6
VIDEO TU EXPERIENCIA PANDÉMICA.....	7
ASPECTOS DESTACADOS DE LA REUNIÓN DE SI EXCO.....	8
CIFRAS FINANCIERAS PRELIMINARES SI 2019/2020.....	9
15 879 PERFILES EN SERVAS ONLINE.....	10
PERMANECER EN ISRAEL EN ÉPOCA DE CORONAVIRUS.....	11
PEDALEANDO ALREDEDOR DEL MUNDO POR LA PAZ.....	12
PERSONAS: NUEVAS PERSONAS CLAVE SERVAS.....	13
WOLFE DESPUÉS DE SUBRAMANIAN EN SI IAC.....	13
CELEBRACIÓN PARA LA COORDINADORA DEL CD DE SI.....	13
DERECHOS HUMANOS DE LAS PERSONAS MAYORES EN LA ÉPOCA DE COVID-19 – Y MÁS.....	14
INFORME AL COMITÉ DE PYJ DE EE.UU. SOBRE SUS ACTIVIDADES DE PAZ.....	15
SERVAS EN INTERNET.....	15
SOBRE EL BOLETÍN INTERNACIONAL DE NOTICIAS DE SERVAS.....	16

---- EDITORIAL ----

UNA EXPERIENCIA DE PAZ FLEXIBLE E INTELIGENTE PARA EL CLIMA

por Jonny Sägänger, Presidente de SI

Enfrentémoslo - tanto los efectos del horrendo nuevo coronavirus Sars-CoV-2 como la necesidad de que nosotros - la población mundial - hagamos todo lo posible para disminuir los efectos del cambio climático está desafiando a Servas en sus cimientos.

La pandemia del Covid-19 está poniendo fuertes restricciones al movimiento y nuestra creciente conciencia del impacto ecológico negativo de los viajes son ambos factores que hacen que la razón principal de Servas - el hospedaje nocturno en casas de familia – sea menos atractiva.

Sin embargo, tanto los acontecimientos históricos como los recientes muestran que hay buenas razones para creer que nuestra organización prevalecerá, de una forma u otra. Además de la organización práctica de las casas familiares, que son

una fuente fantástica de experiencias interpersonales únicas y gratificantes, también estamos alineados unos con otros en un acuerdo de red basado en fuertes lazos de valores compartidos y el deseo de contribuir a una coexistencia más pacífica entre las personas.

Los valores compartidos se expresan en la visión y la misión que se establece en los estatutos de Servas

Internacional. Haga click para descargar.,,

https://servas.org/sites/default/files/uploads/other_files/2019/Servas International Statutes SI GA 2018.pdf

El objetivo de la red es crear condiciones para el intercambio de ideas, experiencias y conocimientos que promuevan la tolerancia y el entendimiento entre los pueblos del mundo. La visión global y a largo plazo de Servas Internacional es un mundo más pacífico y la misión es contribuir al progreso hacia este objetivo.

Como miembro, formas parte de una red de persona a persona en más de 100 países, promoviendo la paz, una conversación a la vez. Servas USA ilustró el mensaje con esta breve historia:

La anfitriona búlgara de Servas miró hacia abajo a su taza de té y al pastel de pistache a su lado. Luego miró a sus invitados, viajeros Servas de los Estados Unidos, mientras hacía su confesión.

"Crecí odiando a los turcos. Mis padres, mis maestros, mis amigos... todos me dijeron que los odiara. Después de todo, habían oprimido a nuestro país durante años." Se detuvo para tomar un sorbo del dulce té y sus labios se fruncieron ante la amargura del recuerdo.

"Pero nunca había conocido a un turco hasta que me uní a Servas. Y entonces descubrí algo: Los turcos son personas, como tú y como yo. Servas nos unió".

En esta edición del Boletín de Noticias de SI puedes leer acerca de los viajes virtuales y algunas otras actividades novedosas que se están llevando a cabo entre los miembros de Servas para hacer posible conectarse y aprender unos de otros en tiempos de distanciamiento físico y necesidades de disminuir los viajes tradicionales.

SERVAS - UNA ALTERNATIVA INTELIGENTE PARA EL CLIMA

Un informe elaborado por investigadores académicos de la Universidad Tecnológica Chalmers de Gotemburgo (Suecia) informa que las pernoctaciones en casas particulares suelen suponer una carga mucho menor para el medio ambiente que la estancia en un hotel u otras alternativas comparables.

Los investigadores enumeran el alojamiento en "parientes y amigos" en una categoría etiquetada como "carbono neutral". El alojamiento en autocaravanas y caravanas, tiendas de campaña, trenes nocturnos o cabinas de transbordador también se encuentran en esta categoría. La etiqueta "carbono neutral" significa que las emisiones de este tipo de alojamiento son insignificantes y se asignan como 0 kilos por huésped, por noche.

El alojamiento en hoteles etiquetados como "impacto climático medio" e "impacto climático menor", producen entre 45 kilos y 1,7 kilos de CO2 por noche de estancia.

(La información sobre las casas particulares está en las páginas 17-19.) Puede descargar el informe...

<https://travelandclimate.org/sites/default/files/Methology-report-Travel-and-Climate-Version-2.pdf>

El reporte del Viaje Ético Internacional de Servas (SIETT) puede ser descargado...

https://servas.org/sites/default/files/uploads/news/2019/si_report_for_si_ethical_travel_-_final.pdf

SERVAS SE ADAPA A LOS TIEMPOS *por Carla Kristensen, Vice Presidenta de SI y Jonny Sägänger, Presidente de SI*

La actividad principal de Servas - la hospitalidad con hospedaje - probablemente se reducirá dramáticamente durante 2020, ya que los viajes casi se detienen debido a las restricciones de Covid-19, y a la gente que usa el sentido común. Otras actividades tradicionales de Servas también han sido pospuestas.

Dado que muchos miembros de Servas viven bajo lemas como "Nada detiene a Servas", "Servas no cancela - nos adaptamos a los tiempos" la comunicación y colaboración de la organización en plataformas basadas en la web están proliferando.

Aquí hay algunas ideas que se le han ocurrido a la gente:

SoliChat – Chat Solidario



El SoliChat de Servas (Charla de Solidaridad) fue organizado por Mehmet Ates, Secretario de Paz de Servas Turquía, para hablar sobre la experiencia de Covid-19 en cada país.

En las propias palabras de Mehmet: *"estos*

SoliChats nos ayudan a sentir que no estamos solos, y la solidaridad ahora es más importante que nunca; ver la situación en diferentes países de primera mano; intercambiar nuevas prácticas y nuevas experiencias durante el encierro; ver de nuevo la brecha entre pobres y ricos y cómo sufren de manera diferente; dar s e cuenta de que necesitamos reconsiderar el viajar a través de Servas, enfocándonos más en la parte humanitaria, ayudando a 'otros', entender que todos necesitamos más reuniones como ésta".



Mehmet Ates, Secretario de Paz de Servas Turquía (esquina superior izquierda) organizó un Servas SoliChat (Chat Solidario)

Los SoliChats se hacen en un grupo privado de Facebook de Servas Internacional.

Reuniones Virtuales del Comité de Servas Gran Bretaña

El Comité de Gestión de Servas Gran Bretaña está celebrando ahora reuniones periódicas de Zoom. La Reunión General Anual de Servas Gran Bretaña (AGM) también estará en Zoom.

Servas Irlanda también espera tener su AGM en el Zoom. Otros países planean seguir el ejemplo.



Reunión Portugal-España

El 25 de abril, unos 16 miembros de Portugal y España se reunieron en el Zoom. Hablaron de la situación durante el encierro en ambos países y de la celebración de la libertad. Celebraron la libertad cantando dos canciones. *Grândola, Vila Morena* es un símbolo de la revolución portuguesa de abril 25 de 1974 y la oposición a la dictadura. *Resistiré* se ha convertido en un himno popular en España para la lucha contra la pandemia. Todas las noches los españoles lo cantan desde sus casas y balcones.



Programa de radio colombiano "Carta Viajera"

Servas Colombia está organizando un programa de radio llamado Carta Viajera (Carta de Presentación, LOI), que conecta los viajes, la cultura y la tecnología, cada 15 días. Es presentado en español por tres miembros de Servas, los lunes a las 11am (hora colombiana). La próxima fecha : 6 de julio.

- servas.org/es/news/programa-radial-de-servas-colombia
- encuentroradio.co/



Encuentro
Carta viajera

Lunes
8 JUNIO

Wilfer Arevalo
11 - 12 m
Colombia

Escúchanos y participa por:
+ 57 305-794-80-38
<http://www.encuentroradio.co/>

Desde mi Ventana”



El miembro de Servas Italia Ralf Becker ha creado un álbum off-line invitando a sus amigos a enviar fotos con el tema "Desde mi ventana". "Todos los días vemos la misma vista desde nuestras casas,

cerradas en el interior por el coronavirus. Es una forma diferente de mostrar la hospitalidad de Servas, dejando que otros vean lo que tú ves desde tu ventana".

Para la colección completa de fotos, visite:

facebook.com/groups/842552709554598/about/

y su blog frommywindow.blog/



Ejercicios de Meditación y Respiración

Usha Nenwani, el único miembro Servas en Bahrein, invita a los miembros Servas a unirse a sus sesiones gratuitas de meditación *vihangam* y ejercicios de respiración en Zoom. Hasta ahora, se le han unido miembros de Taiwán, EE.UU., Turquía, Polonia y España. Originaria de la India, el *vihangam* es una antigua técnica para controlar la mente y moverse más allá de ella. Se sabe que ayuda a aumentar la alerta de descanso, la estabilidad emocional, la calma mental, la disminución de la frecuencia cardíaca y la circulación de la sangre, un aumento del poder de decisión creativo, y la eliminación de la ansiedad y la depresión.



Comida y Cultura Coreana

En YouTube, Yunja (Julia) Choi, de Servas Corea, explica cómo cocinar platos coreanos saludables y deliciosos y al mismo tiempo conocer la cultura coreana. Ella ha recibido muchos comentarios positivos de otros países, de los miembros de Servas que hacen sus recetas y les toman fotos. (En la foto, Yunja (Julia) Choi presenta su arroz frito).

Más en servas.org/en/news/julia-korean-food y youtube.com/watch?v=nqT-HpaRVg



INICIATIVA DE VIAJE VIRTUAL

En el mundo de hoy, con tantas maneras de conectarse con otros en línea, no tenemos que subir a un tren o a un avión para encontrarnos con otros miembros de Servas.

Inspirado por los límites a los viajes en persona provocados por la pandemia de Covid-19, Servas Internacional lanzó su Iniciativa de Viajes Virtuales. Se alienta a los miembros a que se comuniquen y conecten a través de Skype, WhatsApp, Zoom o cualquier otro medio que funcione para ellos.

Servas es una comunidad de miles de miembros amistosos, curiosos y amantes de la paz en todo el mundo.

Mira la lista de miembros. Elige un punto al azar en el mapa. Mira quién está ahí fuera. Envía un correo electrónico o un mensaje de chat. (Puedes encontrar las diferentes formas de contactar con la gente en su perfil online). Cuéntale a la persona un poco sobre ti y mira si le interesaría conocerte en línea. Explica qué te impulsó a ponerte en contacto con ellos específicamente. ¿Un interés común? ¿Una sonrisa amistosa? ¿Tienes curiosidad por lo que sucede en su parte del mundo? Remítelos a tu perfil en línea, y si no han oído hablar de la Iniciativa de Viajes Virtuales, ¡remítelos a esta página!

Algunas pautas:

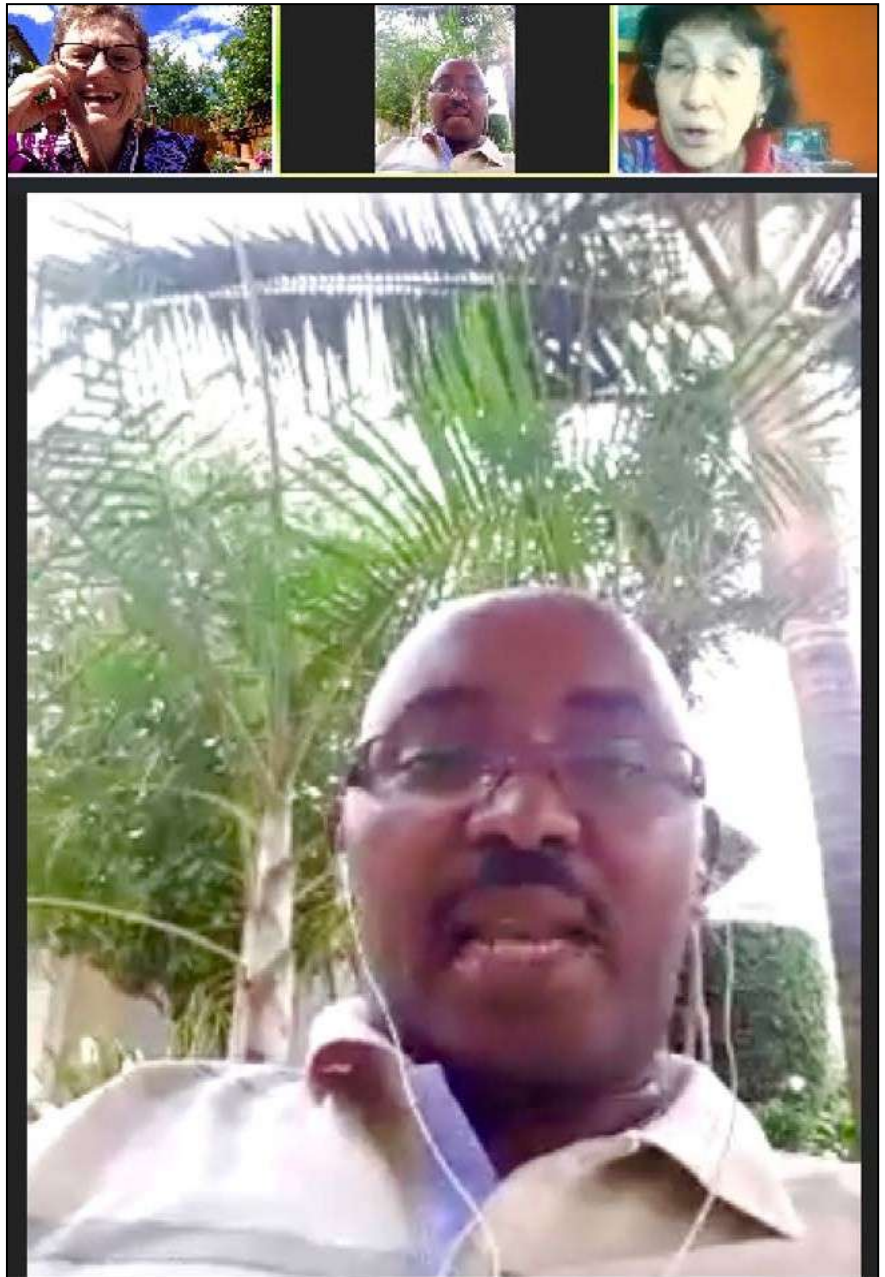
- Por favor, no envíes correos electrónicos en masa. Haz como si estuvieras viajando en persona. Hazlo personal.
- Si estás organizando una reunión de grupo, por razones de privacidad, por favor restringe la reunión a los miembros de Servas. Cuando envíes información sobre la reunión, por favor introduce las direcciones de correo electrónico de los participantes en "bcc".

Si deseas publicar una invitación general para reunirte con otros miembros, hay un grupo privado en Facebook al que puedes

unirte. Para más información sobre cómo ser admitido, por favor envía un correo electrónico a servas.virtualtravel@gmail.com
Sea cual sea la forma en que elijas viajar, ¡Servas te da la bienvenida!

Deborah Parkes, Coordinadora de la Iniciativa del Viaje Virtual de Servas Internacional

Miembro de Servas Canadá



*Una miembro de Servas Canadá (izquierda) presenta a una miembro con quien se hospedó en Portugal (derecha) a un miembro de Servas Ruanda que apenas conoció virtualmente.
Foto grande: Fidèle Rutayisire, de Servas Ruanda. Foto: Deborah Parkes.*

EXPLOSIÓN DE LAS ACTIVIDADES DE LOS SERVAS ON LINE

Ha habido una explosión de nuevas actividades en línea en la comunidad global de Servas durante el último par de meses, principalmente como resultado de la presión pandemia-covid 19 por el encierro y el confinamiento.

Aquí están algunos de los ejemplos más recientes.

TALLER DE ORIGAMI

Hemos empezado a reunir a los niños del mundo hoy. La reunión de prueba con niños de diferentes países y voluntarios fue para aprender y compartir. El presentador del taller (Origami) fue un niño italiano de Servas, Valerio.



REUNIÓN SERVAS RUANDA-GRAN BRETAÑA

Servas Gran Bretaña y Servas Ruanda en una reunión de Zoom el 27 de junio de 2020.

ESCUELA DE PAZ SERVAS-ONLINE

La Escuela de Paz de Servas online es del 02-20 de julio de 2020. Habrá muchos voluntarios locales e internacionales que llevarán a cabo talleres. Los hijos de los miembros de Servas pueden unirse a los talleres en línea.





Jean-Luc Turlure, Mehmet Ates, y el equipo de Artistas de Servas están creando una obra de arte a partir de sus videos cortos. La idea es capturar los sentimientos de los miembros de Servas en todo el mundo durante este tiempo de pandemia histórica y confinamiento. ¿Por qué no unirse a otros miembros Servas alrededor del mundo para crear una colección emocional de video arte durante este tiempo extraordinario?

SERVAS ARTISTS

Proyecto:

Recopilar videos cortos sobre el impacto de la pandemia del covid-19 en los miembros de Servas en todo el mundo.

Tema:

Confinamiento: La Pandemia Vivida

Estamos viviendo momentos históricos, llenos de esperanza y miedo. Comparte con nosotros una expresión de tus alegrías, penas y risas durante este tiempo extraordinario.

Debes incluir:

- Un video corto (duración máxima de 1 minuto) •
-un miembro del equipo se hará cargo de la edición.-
 - Tu nombre • Tu Grupo Servas Nacional • Tu correo electrónico •
- Envía los videos máximo el: 15 de Julio de 2020 -----

Al correo de: Jean-Luc Turlure, Servas France artists@servas.org y turlure@gmail.com
Por 'WeTransfer' (es gratuito): wetransfer.com

— ALGUNOS CONSEJOS: —

- Sostenga la cámara o el smartphone horizontalmente, no verticalmente
- Hable claramente • Grabar el vídeo con buena luz (de preferencia con luz del día) • Incluya subtítulos en inglés de ser necesario •

Coordinadores del Proyecto: Mehmet Ates y Jean-Luc Turlure

Siéntase libre de contactarnos con cualquier pregunta o comentario en artists@servas.org o turlure@gmail.com

ASPECTOS DESTACADOS DE LA REUNIÓN DE SI EXCO

Las actas de las reuniones de SI Exco del 14 de junio y del 24 de mayo se publicaron en servas.org al día siguiente, el 15 de junio y el 25 de mayo. El post fue etiquetado como "Actas instantáneas de SI Exco".

Este fue un nuevo récord de velocidad y un importante paso hacia una mayor transparencia en el trabajo de SI Exco.

Algunos puntos destacados de las dos reuniones más recientes de SI Exco:

REUNIÓN DE SI EXCO, JUNIO 14:

- SI Exco comenzará a preparar una moción para el próximo VD con el objetivo de
 - a) Posponer la Asamblea General de SI por un año, hasta el 2022 en vista de la actual pandemia.
 - b) Solicitar que el actual mandato de los miembros de SI Exco se extienda hasta el 2022
 - c) Si no es posible realizar viajes físicos en 2022 debido a la pandemia de coronavirus, se convocará a una reunión electrónica.
- El Presidente de SI Jonny Sägänger, el Tesorero de SI Radha B. Radhakrishna y la Secretaria General Kiat Yun Tan trabajarán en la moción con fecha límite del 19 de julio de 2020.
- Kiat Yun Tan, Jonny Sägänger, Radha B. Radhakrishna y la Vice Presidenta de SI Carla Kristensen trabajarán en el actual formulario de presupuesto de la Asamblea General de SI que se enviará a los posibles países anfitriones. Fecha límite 5 de julio de 2020.
- Para ver las actas completas del 14 de junio, por favor consulte este enlace:
https://servas.org/sites/default/files/uploads/minutes/2020/si_minutes_2020-6-14.pdf

REUNIÓN DE SI EXCO MAYO 24:

- SI Exco está planeando utilizar las herramientas de trabajo conjunto de la web Confluence y JIRA para la gestión de decisiones y proyectos. Confluence también está disponible para los miembros de comités y equipos. El software Nextcloud se utilizará como la principal área de almacenamiento de los documentos de los miembros de SI Exco.
- El texto y el material fotográfico para el Informe Anual de SI 2019 se está recopilando ahora y se publicará durante el próximo par de meses.
- SI Exco creó un papel de "miembro asociado de la junta" para una persona que puede trabajar como suplente (sustituto o sustituto temporal/sustituto) de un miembro regular de la junta. Un miembro asociado no tendría su propio voto, pero podría votar como apoderado del miembro regular de la junta, con la aprobación de toda la junta.
- SI Exco nombró a Paul Nielsen (PN) de Servas Australia como "miembro asociado de la junta" para el papel de Secretario de Membresías y Tecnología de SI (SI MTS). PN comparte el rol del SI MTS con Jim Leask de Servas Canadá quien fue nombrado miembro del SI MTS y de SI Exco a principios de este año.
- Un próximo número del Boletín de Noticias de SI durante el 2020 planea incluir un artículo con una presentación de los Equipos Técnicos de SI.

Para las minutas completas de Junio 14, por favor consulte el siguiente enlace:

https://servas.org/sites/default/files/uploads/minutes/2020/si_minutes_2020-6-14.pdf

Todas las minutas de las reuniones de SI Exco desde Agosto 23 de 2012, se encuentran en el enlace siguiente: servas.org/en/community/board-and-management/si-exco

Jonny Sägänger, Presidente de SI

CIFRAS FINANCIERAS PRELIMINARES 2019/2020

En mi papel de Tesorero Internacional de Servas me complace presentar las cifras financieras preliminares del año financiero más reciente (1 de abril de 2019 - 31 de marzo de 2020). Tenga en cuenta que las cuentas todavía están siendo auditadas, y los números presentados aquí pueden cambiar como resultado de la auditoría.

Esta tabla muestra nuestros ingresos y pagos durante el año.

A continuación se explican las cantidades reportadas:

Ingresos: Este año el importe de los honorarios que recibimos de los grupos miembros fue de 56.415 francos suizos. Esto se basó en la fórmula propuesta por Italia y aprobada en el último SICOGA. También recibimos donaciones de 2.454 CHF de algunos miembros para la reunión regional de África. El total de ingresos durante el año fue de 58.894 francos suizos.

PRELIMINARY FINANCIALS – APRIL 1 2019–MARCH 31 2020	CHF
Receipts	
Fee Receipts from Member Groups	56,415.09
Donations	2,454.39
Interest	25.00
Total receipts	58,894.48
Payments	
Youth/Regional meetings	5,473.70
Information Technology expenses	40,345.33
Other operating expenses	7,175.49
Development reserve disbursements	2,954.12
Capital Work in Progress	1,017.60
FX Loss	3,637.12
Total payments	60,603.36

Gastos en Tecnología: Nuestro mayor gasto fue para la tecnología de la información, que con 41.363 francos suizos (40.345 + 1.018) representó algo más de dos tercios de nuestras salidas totales. Sin embargo, esto fue mucho menos que la cantidad presupuestada para el año, que fue de 72.500 CHF. Durante el año en curso, basándonos en los planes y contratos de los proveedores esperamos gastar la cantidad total presupuestada de 72.500 CHF.

Otros Gastos Operativos: Nuestros gastos de operación, que incluyen contabilidad, auditoría, impresión, franqueo y gastos legales fueron de 7.175 CHF. Esto fue un poco más alto este año porque incluía algunos gastos del año anterior que fueron pagados este año. Normalmente, nuestros gastos operativos están por debajo de los 6.000 CHF, y esperamos que estos gastos vuelvan a la normalidad el próximo año.

Reuniones Regionales y de Juventud: La cantidad gastada en estas reuniones fue de 8.428 francos suizos (5.474 + 2.954), que incluye los desembolsos del Comité de Desarrollo de SI para las reuniones. Debido a la situación actual de COVID, esperamos que haya un gasto mínimo o nulo este año.

Ganancia (Pérdida) de FX: La pérdida de divisas reportada en la tabla es una representación (no una pérdida real). Mantenemos cuentas bancarias en 3 monedas (CHF, EUR y USD) ya que la mayoría de nuestros gastos son en USD o EUR. Ahorramos en gastos de cambio de divisas manteniendo las cuentas en estas monedas. Informamos en CHF porque tenemos nuestra sede en Suiza. La pérdida de divisas en la tabla es una pérdida hipotética que sufriríamos si convirtiéramos inmediatamente todas nuestras tenencias en USD y EUR a CHF. Como no tenemos intención de hacerlo, es sólo una representación.

Comentario: Debido a que fuimos cuidadosos con los gastos durante el año, nuestra pérdida de efectivo (exceso de pagos sobre ingresos) fue de sólo 1.709 CHF. Pero, debido a que teníamos un déficit, no pudimos hacer ninguna reserva para el próximo SICOGA. Anteriormente, reservábamos una cantidad de 25.000 a 30.000 CHF cada año, para el próximo SICOGA. No hemos podido hacerlo.

Para el próximo año (2020-2021), estimamos un déficit mayor proyectado de 48.000 francos suizos. Esta estimación supone que seguiremos recibiendo las contribuciones de los miembros basadas en la fórmula SICOGA 2018 y que gastaremos la totalidad de la cantidad presupuestada en tecnología y otras operaciones.

Radha Radhakrishna, Tesorero de SI

15,879 PERFILES EN SERVASONLINE

El 9 de junio de 2020, había 15 879 perfiles de miembros en el Sistema ServasOnline, el cual es ahora el principal sistema global de administración de miembros de Servas Internacional (SI).

La gran noticia es que Servas EE.UU. y Servas Alemania han subido sus membresías a ServasOnline. Los EE.UU. tienen 1 751 miembros y Alemania tiene 2 021 miembros. Esto significa que casi el 100 por ciento de todos los miembros individuales de Servas en todo el mundo tienen ahora sus datos de miembros en ServasOnline. Hay actividades en curso para integrar al resto de los países Servas no integrados tan pronto como sea posible.

Desafortunadamente, esta reciente encuesta ilustra una disminución en la membresía mundial de Servas. Los animamos a que difundan la palabra sobre Servas con sus familiares y amigos. Esperemos que una vez que las fronteras del mundo se abran de nuevo, seamos testigos de un crecimiento en el número de miembros.

Muchos perfiles de miembros necesitan ser actualizados y una foto agregada, así que por favor entren a ServasOnline (servas.org), y verifiquen que sus datos sean correctos.

Francia	2216
Alemania	2021
Estados Unidos	1751
Italia	1196
Gran Bretaña – Reino Unido	655
España	667
Australia	700
Dinamarca	447
Bélgica	354
Canadá	422
Suecia	364
Nueva Zelanda	291
Suiza	279
Argentina	277
Países Bajos	273
Austria	260
Otros (96países)	3705
TOTAL:	15878

Estadísticas sobre el origen de los miembros de Servas. El 8 de junio de 2020, había 15 878 perfiles de miembros en el sistema ServasOnline.

Perfiles de los miembros de ServasOnline a partir del 9 de junio de 2020

Número total de perfiles de miembros en ServasOnline	15 879
Anfitriones y Viajeros más otros roles	6 364
Anfitriones más otros roles, pero no Viajeros	6 494
Sólo Anfitriones	6 375
Sólo Anfitrión de Día y Viajeros más otros roles	684
Sólo Anfitrión de Día más otros roles pero no Viajero	393
Sólo Anfitrión de Día	385
Sólo Viajero más otros roles pero no Anfitrión	1 766
Sólo Viajero	1 757
Simpatizante más Otro rol, pero no Anfitrión ni Viajero	178
Sólo Simpatizante	176

Cabe señalar que los perfiles en ServasOnline se encuentran en las siguientes categorías: Anfitrión más otros roles, Viajero más otros roles y Sólo Anfitrión de Día más otros roles. Servas Francia fue el primer país miembro que transfirió exitosamente los datos de sus Miembros el 24 de Julio de 2016. Ningún país Servas se ha negado formalmente a unirse a ServasOnline.

Las cifras del recuadro se actualizarán continuamente durante la campaña de crecimiento de Servas Internacional en 2020.

Habrà un seguimiento y evaluación final de las cifras aquí mostradas y de la campaña de crecimiento durante el primer trimestre de 2021. Uno de los objetivos de la campaña es duplicar el número de miembros individuales en Servas alrededor del mundo.

Los datos y las estadísticas han sido proporcionados por el Secretario de Membresía y Tecnología de Co - SI Paul Nielsen de Servas Australia y el equipo de coordinación internacional de TIC y por Joseph Lestang, Servas Francia y el equipo ServasOnline.

Texto: Paul Nielsen Co — MTS de SI y Servas Australia

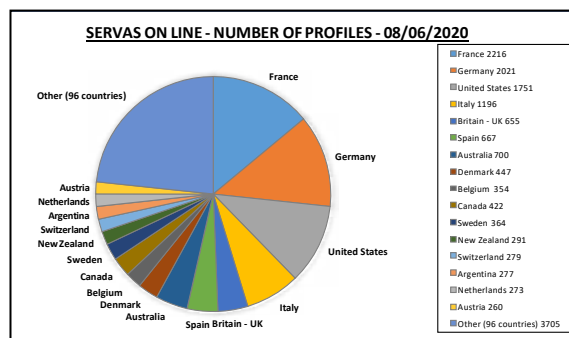


Imagen gráfica del origen de los miembros de Servas. El 8 de junio de 2020, había 15 878 perfiles de miembros en el sistema ServasOnline.

PERMANECER EN ISRAEL EN ÉPOCA DE CORONAVIRUS

Visité Israel por primera vez hace siete años. Estaba sola y casi no conocía a nadie allí. Yael y Chaim de Ramat Gan fueron mis primeros anfitriones. Cuando los vi, tuve la sensación de estar en casa. Y al día siguiente, cuando estábamos colgando juntos la ropa, bajo la cálida y suave luz del sol de noviembre (normalmente los días más oscuros y frescos de Polonia), volví a tener la fuerte sensación de que no hay mejor lugar para mí que el aquí y ahora.

Y cada vez que he estado aquí, siempre he parado en Ramat Gan y he sido recibida por mi amada familia con una frase: ¡Mi casa es tu casa!

Ahora estoy aquí con una beca más larga de la Universidad de Tel Aviv. Se suponía que iba a durar tres meses, pero en esta situación, no estoy segura de cuando podré volver a casa. En el momento más estresante para mí, cuando se declaró el cierre y todos mis planes se esfumaron, decidí quedarme aquí y esperar tiempos mejores, trabajando desde casa. No sería una decisión fácil si no fuera por mis queridos anfitriones. Estoy recibiendo un gran apoyo de ellos casi todos los días: charlas, comodidad, buena comida, ¡incluso flores hermosas! Hemos pasado juntos el seder y el shabbat en las cenas.



Agnieszka de Servas Polonia disfrutó su estancia con anfitriones en Israel.

Si hay algo que necesito, están ahí para mí. No estoy sola, aunque esté tan lejos de mi casa en Polonia, mi marido y mis tres hijas.

Puedo ver que la sociedad israelí está bien preparada para vivir en condiciones difíciles. La gente está organizada, se puede sentir el espíritu de solidaridad y la pura bondad vecinal. La gente se preocupa mucho por los demás. Recibí mucho apoyo de otros miembros de Servas. Mis buenos amigos de las estancias anteriores aquí, Ruth y Yaakov de Mitzpe Ramón, me escriben y llaman de vez en cuando, sólo preguntando si estoy bien, enviando la información que necesito y sólo estando cerca. Revital de Jerusalén, mi querida hermana del alma, que siempre me ayudó con sus sabias palabras cuando pasé un mal momento en Polonia y que ahora también me anima. Están Meira y Mike, mi "familia adoptiva" de Jerusalén (nos hicimos amigos de toda la vida desde que nos conocimos); y Tsvika y Sara de Galilea, gracias a ellos he visto tantas bellezas del campo. Incluso nos las arreglamos para ver juntos una exposición antes de que empezara el cierre del coronavirus.

Todos ellos me llamaron o escribieron muchas veces preguntándome cómo estoy, si necesito algo, enviando fotos de sus jardines, máscaras de fantasía que hicieron para ellos mismos, sólo para hacerme sentir mejor. No hay palabras para expresar mi inmensa gratitud hacia ellos.

Tal vez perdí algunas posibilidades de investigación - los archivos están cerrados, no puedo entrevistar a los sobrevivientes del Holocausto como lo planeé - pero gané algo más aquí: un sentido de solidaridad humana, de amistad, de un cuidado real, de amor. No pude conseguir más que eso. ¡Muchas gracias!

Agnieszka, Servas Polonia

PEDALEANDO ALREDEDOR DEL MUNDO POR LA PAZ

Helga Merkelbach, miembro de Servas en Alemania, fue entrevistada recientemente en la plataforma en línea alemana *Transparenz TV*. En el programa *Issues with Clemens Ronnefeld* habló de sus planes de participar en el *Bike for Peace and New Energies Tour* en 2021.

En la entrevista, Helga comparte su amor por el ciclismo, así como algunas de sus inspiraciones personales para participar en este tour. Cuenta la historia de su padre, que vio a Francia, Austria, la antigua Checoslovaquia y la antigua Unión Soviética como soldado y prisionero de guerra entre 1942 y 1947. Él animó a su hija a viajar en paz, a ver a la gente de todo el mundo como humanos y conocerlos como amigos.



Fue el interés de Helga por la paz y la colaboración internacional lo que la motivó a unirse a Servas. Como ella comparte en su entrevista con *Transparenz TV*, nuestra organización ha sido una gran fuente de alegría, conocimiento y amistad a lo largo de su vida. Ella también repasa algo de la historia de cómo se estableció Servas Internacional. Puedes encontrar esto alrededor de los 4 minutos de su entrevista.

Como en el caso de Servas, *Bike for Peace* es una ONG que trabaja para promover la paz y las relaciones amistosas en todo el mundo. *Bike for Peace* se centra en eventos relacionados con el ciclismo y el uso de energías verdes alternativas. Originalmente programada para este año, en conmemoración del 75 aniversario del fin de la Segunda Guerra Mundial y los bombardeos de Hiroshima y Nagasaki, debido al Covid-19, la gira ha sido reprogramada para 2021.

La ruta de *Bike for Peace* pasa por lugares de importancia histórica. Como Helga nos cuenta en su entrevista, parte de esta ruta, en concreto el tramo entre Dusseldorf (Alemania) y Minsk (Rusia) fue el que siguió Inge, una joven judía originaria del lugar de nacimiento de Helga. Inge fue deportada a Maly Trostinez (cerca de Minsk) en 1942 y ejecutada en el único campo de exterminio alemán en suelo soviético durante la Segunda Guerra Mundial. Aquí fue donde se probó por primera vez el gas para asesinar a judíos y otros. *Bike for Peace* promueve la superación de las atrocidades del pasado construyendo un futuro sostenible a través de las fronteras.



La ruta completa va de París a Moscú en bicicleta, y luego a Hiroshima y Nagasaki en transporte público. Si desea participar en el 2021, puede registrarse para el tour completo, parte de él o incluso sólo un día en la página web de *Bike for Peace*: bikeforpeace.net/.

Puede encontrar la entrevista completa (en alemán) en el siguiente enlace: youtube.com/watch?v=MgBbryltgxc.

Juana Carolina Santos Milachay.

NUEVAS PERSONAS CLAVE

SERVAS GUATEMALA

El Comité cambió en Enero de 2020

- Secretaria Nacional: Adela Segura, reemplaza a José Roberto Montes
- National Deputy: José Roberto Montes, Reemplaza a Adela Segura (además es Tesorero)
- Secretaria de Paz: Priscila Rojas, reemplaza a Adela Segura.
- Juventud y Miembros Nuevos: Mauricio Martínez, reemplaza a Antony Rashon



SERVAS PARAGUAY

El Comité cambió el 1o. de Mayo de 2020

- El Secretario Nacional Edgar Adan Mora Almada renunció como NS. El puesto está ahora vacante.
- Los otros miembros de la junta siguen siendo los mismos:
- Magdalena Barros Ortiz (National Deputy),
- Miriam Amada Mora Almada (HLC)

SERVAS URUGUAY

Desde mayo de 2020 Servas Uruguay tiene una nueva junta directiva.

- Secretaria Nacional: Daniela Duarte, reemplazando a Dinorah Sanz
- National Deputy: Helena Winterhalter, en sustitución de Gabriela Etchebehere
- Coordinadora de la lista de anfitriones: Marisa Contini, en sustitución de Daniela Duarte.



Graziella Di Lorenzo y Rossana Pessano son los entrevistadores.

Gracias a los miembros de la junta que se han ido por la energía y el tiempo que le han dado a Servas.

Una cálida bienvenida a las nuevas personas clave. Esperamos que encuentren sus nuevos puestos gratificantes y agradables... ¡Buena Suerte!

Nota importante: Por favor informe a EXCO (exco@servas.org) y al equipo Dolphin (dolphin.team@servas.org) cuanto antes sobre cualquier cambio en su comité.

*Rita Dessauvage, Equipo Dolphin SI
Miembro de Servas Bélgica y Luxemburgo*

WOLFE DESPUÉS DE SUBRAMANIANENSIAC

Rick Wolfe, miembro de Servas EU, se unió al Comité de Auditoría de Servas Internacional (SI IAC) desde Abril de este año. Reemplaza la vacante que dejó L.V. Subramanian en Marzo de 2020. Su tarea será completar el saldo que expira en la próxima Conferencia de SI y Asamblea General (SICOGA) programada para 2021.



El Comité Ejecutivo de SI (SI Exco) desea dejar constancia de su profundo agradecimiento por el servicio prestado por el Sr. LV Subramanian a Servas en diversas capacidades durante los últimos 20 años. La junta le desea lo mejor en sus futuros esfuerzos.

El Sr. Wolfe, que tiene su sede en el sur de California, tiene más de 30 años de experiencia en contabilidad y auditoría. También es miembro de Servas desde hace mucho tiempo, y él y su esposa Coleen han recibido a viajeros y familias de todo el mundo. También han viajado por muchos países y han formado amistades de por vida.

SI Exco da la bienvenida al Sr. Rick Wolfe al Comité.

Radha B. Radhakrishna, Tesorero de SI

FESTEJO PARA LA COORDINADORA DEL DC DE SI

El 25 de abril hubo una sorpresa de cumpleaños para Ewa Dzierzawska, Coordinadora del Comité de Desarrollo de SI y miembro de Servas Polonia. Su hijo Janek Dzierzawska organizó para ella una reunión sorpresa en

Zoom en los que muchos miembros Servas participaron.



Captura de pantalla de la fiesta de cumpleaños sorpresa en la web de Ewa Dzierzawska, Coordinadora del Comité de Desarrollo de SI y miembro de Servas Polonia.

LOS DERECHOS HUMANOS DE LAS PERSONAS MAYORES EN ÉPOCA DE COVID-19—Y MÁS ALLÁ

El 12 de mayo, los representantes de SI en la ONU asistieron al seminario web sobre "Los derechos humanos de las personas mayores en época de Covid-19 y más allá".

Por favor, lean un resumen del webinar a continuación o véanlo en youtube <https://www.youtube.com/watch?v=J9Fw3J81ez0&t=12s>

Se presentaron preguntas por adelantado, se permitieron comentarios en el chat durante la reunión. El debate virtual de una hora dio la bienvenida a la Alta Comisionada para los Derechos Humanos, la Sra. Michelle Bachelet, así como a la nueva Experta Independiente sobre el disfrute de todos los derechos humanos por las personas mayores, la Sra. Claudia Mahler, y los Representantes de los Estados Miembros en los Grupos de Amigos de los derechos de las personas mayores en Nueva York y Ginebra. El acto fue moderado por la Sra. Silvia Perel-Levin, Presidenta del Comité de ONG sobre el Envejecimiento en Ginebra, que invitó a los expertos y organizó el debate.

Los panelistas analizaron la situación actual y debatieron cómo avanzar en la conversación sobre los derechos de las personas mayores en estos tiempos difíciles, y cómo podemos pasar del debate a la acción. Reconociendo que éstas corren un alto riesgo de enfermedad grave y muerte tras la infección por el Covid-19, muchos países adoptaron diversas medidas específicas. Sin embargo, aunque bien intencionadas y encaminadas a su mayor protección, dichas medidas pueden haber repercutido negativamente en sus derechos y libertades.

Los panelistas abordaron algunas cuestiones importantes: ¿Han repercutido algunas medidas del Covid-19 en estas personas mucho más que en otros grupos? ¿Pusieron de relieve la discriminación por edad y los estereotipos negativos ya existentes? Además, ¿se han tenido en cuenta las opiniones de las personas mayores?

Los panelistas admitieron que no hay una definición fácil de quién es una "persona mayor", pero Michelle Bachelet dijo: "También debemos cambiar nuestra mentalidad y cuestionar la visión prejuiciosa de las personas mayores como frágiles, dependientes y vulnerables. La población de edad avanzada es un grupo increíblemente diverso y ellos - nosotros, debo decir - tenemos un tremendo potencial para contribuir a los esfuerzos de recuperación".

Aunque no existe una Convención específica para proteger los derechos de estas personas (éstos se encuentran en la Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad), se reconoció ampliamente que es necesario fortalecer los marcos jurídicos para promover y proteger sus derechos humanos y su dignidad, incluidos los derechos de aquellos que viven en hogares de atención residencial, que se enfrentan a una vulnerabilidad especial y a una amplia gama de riesgos. [Según Michelle Bachelet, en Europa, según la OMS, hasta la mitad de las muertes totales se han producido entre quienes viven en centros de atención a largo plazo].

Por lo tanto, el desafío sigue siendo el establecimiento de un marco para las personas mayores, incluyendo el trabajo en un proyecto de resolución de la ONU. Como declaró la Alta Comisionada, "Esta crisis ha puesto al descubierto, y a menudo amplificado, muchos de los retos a los que se han enfrentado las personas mayores durante años, como la discriminación basada en su edad, la falta de protección social y de acceso a los servicios de salud, la falta de autonomía y de participación en la toma de decisiones, y el riesgo de violencia, abandono y abuso".

Como miembros de SERVAS, queremos contribuir a un mañana mejor. Si esta crisis nos ha enseñado algo, es que se necesita más protección para los más vulnerables de nuestras sociedades, dondequiera que estén. Todos juntos, ya sea dentro de nuestras comunidades o a nivel político, podemos trabajar mano a mano hacia estos objetivos como - en línea con las palabras del Alto Comisionado - "Esta crisis nos ha enseñado que una sociedad sólo puede ser tan fuerte como su miembro más débil." Vea la sesión en el canal de YouTube:

<https://www.youtube.com/channel/UC-https://www.youtube.com/watch?v=J9Fw3J81ez0&t=12s>

Danielle Serres, Oficial Administrativa Jefe/ Coordinadora de SI ante la ONU

(por favor busque la versión de este texto en <https://servas.org/en/news/si-un-human-rights-older-persons-age-covid19-and-beyond>)

INFORME AL COMITÉ P&J CDE EEUU SOBRE SUS ACTIVIDADES DE PAZ

Yosi McIntire, coordinador del Comité de Paz y Justicia de los Estados Unidos, está recolectando información sobre las áreas en las que los miembros de Servas están involucrados.

En un documento relacionado con dos grandes crisis en curso: la pandemia del coronavirus y la aparición del racismo endémico, Yosi escribe:



El Comité de Paz y Justicia de los Estados Unidos existe para servir a los miembros de Servas. Después de todo, no somos simplemente una organización que facilita los viajes: somos una red de construcción de la paz. Compartimos información relevante, reflexiones y opiniones sobre temas de paz y justicia e iniciativas que nos inspiran hacia el activismo para reducir los riesgos de deterioro de la estabilidad y seguridad social.

Por favor, comparta información sobre sus actividades de construcción de la paz en curso con Yosi y el Comité de Paz y Justicia de Servas de EE.UU. Envíe un correo electrónico a: PeaceSecretary@USServas.org

Puede solicitar el mensaje completo del Comité de P&J de los Servas de EE.UU. enviando un correo electrónico a la misma dirección.

Jonny Sägänger, Presidente de SI

SERVAS INTERNACIONAL EN INTERNET

Página web de Servas Internacional:

servas.org/index.php

Servas en Twitter:

twitter.com/ServasI?lang=en

Servas en Facebook:

Servas Travelling for Peace

www.facebook.com/groups/servas/

Este grupo de discusión pública es para gente que está interesada en aprender más sobre Servas Internacional. No es necesario ser miembro de un grupo reconocido de Servas. La membresía en este grupo de Facebook no te hace miembro de Servas.

- Administradores: Jonny Sägänger, Carla Kristensen, Servas Internacional (FB Page)
- Moderadores: Jae Kwoang Park

Servas International

www.facebook.com/groups/117649068294944/ T

Este grupo de discusión cerrado es para personas que son miembros de Servas. Su membresía será verificada.

- Administradores: Arnoud Philippo, Paige LaCombe
- Moderador: Tawny Foskett

SI facebook Page

www.facebook.com/pg/Servas.International/about/?ref=page_internal

Perfil público abierto a todos.

- Administradores: Jonny Sägänger, Carla Kristensen
- Editor: Uthman Shahid

SOBRE EL BOLETÍN INTERNACIONAL DE NOTICIAS DE SERVAS

El Boletín de Noticias Internacionales de Servas (SI News Bulletin) es un boletín del Comité Ejecutivo Internacional de Servas (SI Exco), que es el consejo global de la organización. El Boletín de Noticias de SI contiene un breve informe sobre temas actuales y decisiones.

Editores & Coordinadores del Boletín:

Jonny Sägänger, Presidente de SI

president@servas.org

Picot Cassidy, Servas Gran Bretaña

Itzcóatl (Jorge) Rendón, México

Diseño Gráfico: Alan Stone

¿Qué le gustaría leer en el Boletín de Noticias de SI? Háganoslo saber.

Email: president@servas.org

Animamos a la gente clave de Servas en todo el mundo a reenviar este boletín a los miembros individuales. Siéntanse libres de citar este boletín pero por favor recuerden mencionar el Boletín de Noticias Internacionales de Servas como la fuente.

SI EXCO 2018-2021

PRESIDENTE:

Jonny Sägänger president@servas.org

VICE-PRESIDENTA:

Carla Kristensen vicepresident@servas.org

TESORERO:

Radha B. Radhakrishna treasurer@servas.org

SECRETARIA GENERAL:

Kiat Yun Tan generalsecretary@servas.org

SECRETARIO DE MEMBRESÍAS Y TECNOLOGÍA:

Jim Leask tech-secretary@servas.org

SECRETARIA DE PAZ:

Paige LaCombe peacesecretary@servas.org



SOBRE SERVAS INTERNACIONAL

Servas Internacional es una federación internacional, sin fines de lucro, no gubernamental de grupos nacionales Servas, que apoya una red internacional de anfitriones y viajeros.

Nuestra red tiene como objetivo ayudar a construir la paz mundial, la buena voluntad y el entendimiento, ofreciendo oportunidades de contactos personales entre personas de diferentes culturas, orígenes y nacionalidades.